



Bozen, 14.10.2019

An den Präsidenten  
des Südtiroler Landtages  
Bozen

Bolzano, 14/10/2019

Al presidente  
del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano  
Bolzano

## BESCHLUSSANTRAG

Nr. 187/19

---

### **Palliativbetten im Gesundheitsbezirk Bruneck**

Im Landesgesundheitsplan 2016 - 2020 scheinen die Palliativmedizin und Hospizbetreuung nicht als eigenständiges Kapitel auf. Die Palliativmedizin findet sich nur als Randbemerkung in der Tab. 1 Grundversorgungsleistungen nach Fach (S. 47) und in der Tab. 4 Betriebsweite Funktionen (S. 57).

Laut Vorgaben des Staates (Gesetz Nr. 38 vom 15. März 2010) ist in jeder Region bzw. autonomen Provinz ein palliativmedizinisches Netzwerk mit entsprechenden Strukturen und Personal zu errichten.

Mit Beschluss der Landesregierung, Nr. 507 vom 29.05.2018 wurde eine betriebsweite komplexe Struktur errichtet. Zusätzlich wurde eine Arztstelle für Palliative-Care für jeden Gesundheitsbezirk genehmigt. In allen 4 Gesundheitsbezirken sind Palliative-Care-Teams geplant.

Aus der Beantwortung der Anfrage Nr. 85-19 „Palliativbetreuung im Südtiroler Sanitätsbetrieb“ geht hervor, dass im Gesundheitsbezirk Bruneck ein stationäres Angebot für Palliativmedizin geschaffen werden soll.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 20. Oktober 2015 wurde das Grundkonzept des Landesnetzes zur Palliativversorgung von Erwachsenen, Neugeborenen, Kindern und Jugendlichen genehmigt.

## MOZIONE

N. 187/19

---

### **Posti letto per cure palliative nel comprensorio sanitario di Brunico**

Nel piano sanitario provinciale 2016-2020 la medicina palliativa e l'assistenza di tipo hospice non figurano come capitolo a sé stante. La medicina palliativa è menzionata solo marginalmente nella Tabella 1 "Le prestazioni dell'assistenza sanitaria di primo livello per disciplina medica" (pag. 46) e nella Tabella 4 "Le funzioni svolte a livello aziendale" (pag. 54).

Secondo le disposizioni statali (legge 15 marzo 2010, n. 38), in ogni regione o provincia autonoma deve essere istituita una rete di cure palliative dotata di adeguate strutture e risorse umane.

Con la delibera della Giunta provinciale n. 507 del 29 maggio 2018 è stata istituita una struttura complessa come servizio aziendale. Inoltre è stato previsto per ciascun distretto sanitario un posto di medico per le cure palliative. In tutti e quattro i distretti sanitari sono previste equipe di cure palliative.

Dalla risposta all'interrogazione n. 85-19 "Cure palliative presso l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige" si evince che nel distretto sanitario di Brunico è previsto un servizio di cure palliative in regime residenziale.

Con deliberazione della Giunta provinciale del 20 ottobre 2015 è stato approvato il documento di base "La Rete Provinciale di Cure Palliative per adulti, neonati, bambini ed adolescenti". Questo

migt. In diesem Konzept wird die Palliativbetreuung in Südtirol festgelegt und beschrieben. Daraus geht auch die stationäre Betreuung von Palliativpatienten hervor. Das Konzept legt im Betreuungspfad unter Punkt 4.5 die Einweisung in eine Palliativstation vor:

*„Im Falle eines Antrags auf Überweisung in eine Palliativstation hat das Team der Einrichtung auf die Erfüllung der Auswahl- und Prioritätskriterien zu achten. Der Patient, der sich in einem fortgeschrittenen Krankheitsstadium mit kritischer Symptomatologie befindet, kann auf Grund der folgenden Kriterien ausgewählt werden:*

documento definisce e descrive le cure palliative in Alto Adige, con riferimento anche alle cure palliative in regime residenziale. Al punto 4.5 il documento illustra, nell'ambito del percorso assistenziale, il ricovero in hospice:

*“Nel caso in cui la richiesta preveda la necessità di ricovero in hospice sarà necessario valutare la presenza di criteri di eleggibilità e priorità da parte dell'equipe della struttura stessa. È eleggibile il paziente in fase avanzata di malattia con sintomatologia critica con:*

<b>Auswahlkriterien für die Einweisung in eine Palliativstation</b>	
<b>Criteri di eleggibilità per ricovero in Hospice</b>	
Palliativer Performance-Status <= 50 % Palliative Performance Status <= 50%	
Fehlende Betreuungsmöglichkeit zu Hause wegen: Mancata possibilità di eseguire assistenza domiciliare per:	
a.	Unangemessenheit der Wohnung inadeguatezza del domicilio
b.	nicht Vorhandenseins wenigstens eines pflegenden Angehörigen, der eine angemessene Betreuung gewährleisten könnten assenza di almeno un familiare caregiver che possa garantire una idonea assistenza
c.	vollständigem Fehlen einer Unterstützung von Seiten der Familie assenza totale di supporto familiare
d.	nicht zu Hause kontrollierbarer Symptomatologie. sintomatologia non controllabile a domicilio.
Kritische Symptomatologie auch bei einem Palliative-Performance-Status > 50% Presenza di sintomatologia critica anche con Palliative Performance Status > 50%	
Temporäre Entlastung für die Familie Sollievo temporaneo alla famiglia	

<b>Prioritätskriterien</b>		
<b>Criteri di priorità</b>		
<b>Kennzeichen</b>	<b>Caratteristica</b>	<b>Punktezahl</b>
<b>Punteggio</b>		
a.	Patient hat bis jetzt zu Hause gelebt Paziente proveniente dal domicilio	2
b.	kritische Symptomatologie, die nicht zu Hause kontrolliert werden kann Sintomatologia critica non controllabile a domicilio	3
c.	Patient ohne Betreuungsmöglichkeit zu Hause Paziente senza possibilità di assistenza a domicilio	3
d.	psychozial labile Familie	2

	Famiglia con labilità psico-sociale.	
e.	temporäre Entlastung der Familie mit Bereitschaft/Möglichkeit, den Patienten Sollevio temporaneo dal carico assistenziale della famiglia con disponibilità a riaccoglierlo al domicilio	2
f.	Überweisung von einer Krankenhausabteilung Trasferimento da reparto ospedaliero	2
g.	zu Hause lebender Patient mit KPS <20 %, der bereits im Netz zur Palliativ- versorgung geführt wird (schwerkranke Patient, mit rasch fortschreitendem) Paziente proveniente dal domicilio con KPS < 20% inserito nella rete di cure palliative (paziente molto grave, con rapida progressione di malattia)	2
<b>NB</b> Bei gleicher Punktezahl erhält derjenige Patient den Vortritt, der sich zuerst anmeldet <b>N.B.</b> A parità di punteggio per la precedenza si terrà conto della data di prenotazione		

Der Verantwortliche des Palliativdienstes befindet über den Zugang zur Palliativstation von Nicht-Tumorpatienten, für die es keine medizinische Behandlungsmöglichkeit gibt, die zur Heilung führen könnte, und die sich in einer klinisch kritischen Betreuungssituation befinden.“

Bei einer Einweisung in eine Palliativstation ist eine wohnortnahe Versorgung für den Patienten/die Patientin und dessen/deren Angehörige wichtig, daher ist eine angemessene Anzahl an Palliativbetten auch in der Peripherie notwendig.

Dies vorausgeschickt

**verpflichtet  
der Südtiroler Landtag  
die Landesregierung,**

den Südtiroler Sanitätsbetrieb aufzufordern und zu unterstützen, die Errichtung von Palliativbetten im Gesundheitsbezirk Bruneck voranzutreiben.

gez. Landtagsabgeordnete  
Maria Elisabeth Rieder  
Dr. Franz Ploner  
Paul Köllensperger  
Peter Faistnauer  
Alex Ploner

Beim Generalsekretariat des Südtiroler Landtages  
am 15.10.2019 eingegangen, Prot. Nr. 4901/ci

L'accesso all'hospice del paziente con altre patologie non neoplastiche non suscettibile di terapie volte alla guarigione e con problematiche clinico-assistenziali è valutato direttamente dal Responsabile del Servizio hospice.”

In caso di ricovero in hospice, è importante per il/la paziente e i suoi familiari che l'assistenza si svolga vicino al proprio luogo di residenza; pertanto è necessario disporre anche nelle zone periferiche di un numero adeguato di posti letto per le cure palliative.

Ciò premesso,

**il Consiglio della Provincia  
autonoma di Bolzano  
impegna la Giunta provinciale**

a richiedere all'Azienda sanitaria dell'Alto Adige la realizzazione di posti letto per le cure palliative nel distretto sanitario di Brunico e a fornirle supporto in tal senso.

f.to consiglieri provinciali  
Maria Elisabeth Rieder  
dott. Franz Ploner  
Paul Köllensperger  
Peter Faistnauer  
Alex Ploner

Pervenuta alla segreteria generale del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano in data 15/10/2019, n. prot. 4901/PP/ms